

淵遠流長中華古文化探源導讀系列  
古經源自於上古文明的象形圖文系列(五)

—中華文化秦漢之間的隸變—  
董仲舒前後的文字演變  
(完整版)

財團法人深波古經文化基金會編製

2023年3月版

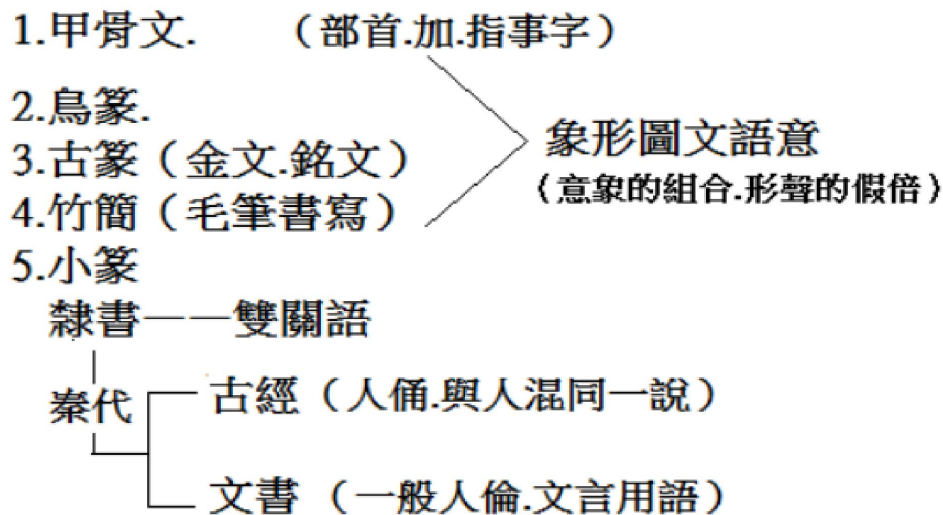
# 目錄

目錄.....	P1
前言.....	P2
董仲舒前後的文字情況.....	P3
一、背景.....	P4
二、罷黜百家，表章六經，利祿所驅，士子紛從...P5	
三、今古文之爭.....	P6
四、秦漢時期的隸變.....	P7-11
五、隸古定.....	P12
六、中華文化文字演化對照表.....	P13-14
七、總結.....	P15
八、附件.....	P16-36

# 前言

國人為何看不懂“甲骨文、鳥篆、古篆、竹簡”以及“秦代古經(論語、老子、書經、詩經、易經、山海經、春秋左傳、呂氏春秋·等)”，是因其中的人民，是指人俑(司作眼靈所生成的細胞靈命)。

是故，我們必須從源流探覓，才能明白中華文化的古文字(附一)及古經的內容。



# 董仲舒前後的文字情況

- 甲骨文(附二)→金文(附三)→戰國竹簡(附四)。
- 戰國時韓、趙、魏、楚、燕、齊、秦七雄，各個國家文字因地區的阻隔逐漸不同。（如同今日兩岸的字體亦不同）(附五)
- 秦始皇統一天下，命李斯等人將秦國的早期文字大篆(附六)簡化為小篆(附七)，用小篆統一天下文字。但從出土的材料看並未普遍使用，東漢許慎《說文解字》收集了九千三百五十三個小篆。
- 隸書是承戰國秦文字俗體而逐漸形成，由於簡化後的小篆仍不利於快速書寫，加上民間官獄事繁，大量的文書工作自然使用隸書書寫。秦時的程邈應是在隸書規整化的過程中，起過比較重要作用的一位，因此就產生「程邈」造隸書的說法。
- 秦始皇焚書坑儒，頒布挾書律(附八)，規定「偶語詩書者棄市」。大家不再讀六經。

# 一、背景

- 黃老道家(漢朝惠帝、文帝、景帝)→儒家(漢朝武帝)
- 漢惠帝（前191年）廢挾書律，學說紛起，著名的有陰陽、儒、墨、名、法、道六家。漢初休養生息、無為而治，黃老道家學說受到重視。漢武帝即位（前140年），一改無為而大事興作，無為思想不再滿足需要；儒家春秋大一統思想，君臣倫理觀念為武帝所喜。

## 二、罷黜百家，表章六經， 利祿所驅，士子紛從

- 武帝（前134年）召士子到長安，親自策問。董仲舒獻天人三策，建議「罷黜百家，獨尊儒術」，受武帝賞識。
- 前124年，儒生公孫弘居相位。設《易》、《禮》、《書》、《詩》、《春秋》五經博士。置博士官弟子員50人，根據成績高下補官，通經者選任要職。此後，儒家經典成為做官的條件，儒家思想成為時代的正統思想。

### 三、今古文之爭

- 秦始皇統一天下文字的小篆，因亡國太快沒來得及推行。所以漢代傳授經書都是以當時的隸書(附九)寫成。[今文學家]
- 不過，惠帝除挾書律以來，民間獻古書及孔壁出古文經書，都是用戰國時六國文字寫成。不過當時人已經認不得這些字了，只有專門的文字學家才認得。[古文學家]
- 《尚書序》：魯共王「壞孔子舊宅，以廣其居，于壁中得先人所藏古文虞夏商周之書，及傳論語孝經，皆科斗文字……科斗書廢已久，時人無能知者。」

# 四、秦漢時期的隸變

## (一) 維基百科的隸變說明

隸變，是漢字由小篆演變為隸書的過程，大約發生在秦漢之間，是漢字發展的轉捩點。

由於小篆筆劃繁複，書寫不方便，一些下級官員（隸）於是將筆劃簡化（如將「艸」頭簡化為「艹」，「雷」字下的三個田減為一個，變成「雷」），將弧筆改為直筆，方便書寫；又將同一偏旁用在不同位置時改為不同形狀（如「心」用在旁：情；用在下：恭）等等。對後世的漢字有很大的影響。現代的楷書和行書寫法絕大部份和隸變之後相差不遠。



## (二) 隸變對漢字的影響有三方面

- 1.首先是對漢字結構的影響，隸變前，一個偏旁的寫法在不同的字中基本相同，隸變發生後遭到嚴重破壞，有時是同一個形體演變為不同的寫法，有時不同的寫法演變為同一個形體。
- 2.其次是對現代漢字筆畫形成的影響，在隸變過程中，由於直、減、連、拆、添、移、曲、延、縮等手法運用，現代漢字使用的筆劃基本成形。
- 3.最後是對漢字體態的影響，隸變後字的重心不再集中於中線，而移至水平面上。(參考趙平安《隸變研究》)

### （三）隸變對漢字結構的影響

甲骨文和西周早期的金文象形程度很高，幾乎每個字的結構都可以理解和分析。西周中期以後，由於線條化和平直化的影響，漢字形程度相對降低，但絕大多數字的結構都可以進行偏旁分析。大篆繼承了西周晚期文字，雖然它的象形化程度進一步降低，但它的結構絕大多數仍具有理性仍可以進行字形結構的分析。小篆也是如此。

然而處於隸變過程中的漢字，尤其是完成了隸變的漢字情況就大不相同。就獨體字而言，於隸變的原因，象形字已不復象形。人們怎麼也不會把跟女人的形象特徵聯繫起來，把一根刀子的形象特徵聯繫起來。至於合體字，也有相當數量的已不能再用六書進行分析。如赤本從大從火，《相馬經》16下作赤，莫字從日從共，《老子》甲19作莫，《孫子兵法》123作等。尤其值得注意的是，隸變對漢字結構系統的破壞。隸變前的漢字，一個偏旁的寫法在不同的字中基本上是一致的，故而當時的字具有較嚴密的組織性和系統性。隸變發生以後，這種情況遭到嚴重破壞。有時是同一個形體演變為不同的寫法，有時是不同的寫法演變為相同的形體。這兩種現象通常被叫作隸分和隸合。前人把分隸和《說文》小篆進行比較做了許多隸分和隸合的歸納工作。這裏我們不再贅述。

在隸變的不同階段，隸分隸合的程度和規模並不是完全一樣的。如隸變早期隸分隸合的程度和規模就不如中期。也有這樣一種情況，早期的隸分隸合現象到了後期的隸變階段卻不見了。

但無論如何隸分和隸合都直接破壞了現有字的組織性和系統性，破壞了既有表音表義系統，使漢字更趨符號化。（摘自隸變研究修訂版第六章）

## （四）隸變有關人事物的古史書文摘錄（1）

### 李斯

《史記·李斯列傳》：

李斯者，楚上蔡人也。年少時，為郡小吏，見吏舍廁中鼠食不絮，近人犬，數驚恐之。斯入倉，觀倉中鼠，食積粟，居大廡之下，不見人犬之憂。於是李斯乃嘆曰：「人之賢不肖譬如鼠矣，在所自處耳！」

於是二世乃使高案丞相獄，治罪，責斯與子由謀反狀，皆收捕宗族賓客。趙高治斯，榜掠千餘，不勝痛，自誣服。斯所以不死者，自負其辯，有功，實無反心，幸得上書自陳，幸二世之寤而赦之。李斯乃從獄中上書曰：「臣為丞相治民，三十餘年矣。逮秦地之陝隘。先王之時秦地不過千里，兵數十萬。臣盡薄材，謹奉法令，陰行謀臣，資之金玉，使游說諸侯，陰修甲兵，飾政教，官鬪士，尊功臣，盛其爵祿，故終以脅韓弱魏，破燕、趙，夷齊、楚，卒兼六國，虜其王，立秦為天子。罪一矣。地非不廣，又北逐胡、貉，南定百越，以見秦之彊。罪二矣。尊大臣，盛其爵位，以固其親。罪三矣。立社稷，修宗廟，以明主之賢。罪四矣。更剋畫，平斗斛度量文章，布之天下，以樹秦之名。罪五矣。治馳道，興游觀，以見主之得意。罪六矣。緩刑罰，薄賦斂，以遂主得眾之心，萬民戴主，死而不忘。罪七矣。若斯之為臣者，罪足以死固久矣。上幸盡其能力，乃得至今，願陛下察之！」書上，趙高使吏棄去不奏，曰：「囚安得上書！」

### 程邈

唐朝張懷瓘《書斷》：

「案隸書者，秦下邳人程邈所作也。邈字元岑，始為衙縣獄吏，得罪始皇，幽繫雲陽獄中，覃思十年，益小篆方圓而為隸書三千字。奏之，始皇善之，用為御史。以奏事繁多，篆字難成，乃用隸字。以為隸人佐書，故曰隸書。蔡邕《聖皇篇》云：程邈刪古立隸文，甄艷六書。其四曰佐書是也。秦造隸書以赴急速，為官司刑獄用之，餘尚用小篆焉。漢亦因循，至和帝時，賈魴撰《滂喜篇》，以蒼頡為上篇，訓纂為中篇，滂喜為下篇，所謂三蒼也，皆用隸字寫之，隸法由茲而廣。」

## (四) 隸變有關人事物的古史書文摘錄 (2)

### 西漢之後

#### 董仲舒

《漢書·董仲舒傳》

董仲舒，廣川人也。少治春秋，孝景時為博士。下帷講誦，弟子傳以久次相授業，或莫見其面。蓋三年不窺園，其精如此。進退容止，非禮不行，學士皆師尊之。

#### 司馬遷

《史記·太史公自序》：

遷生龍門，耕牧河山之陽。年十歲則誦古文。二十而南游江、淮，上會稽，探禹穴，闢九疑，浮於沅、湘；北涉汶、泗，講業齊、魯之都，觀孔子之遺風，鄉射鄒、嶧；庀困鄆、薛、彭城，過梁、楚以歸。於是遷仕為郎中，奉使西征巴、蜀以南，南略邛、笮、昆明，還報命。

#### 許慎

《後漢書·許慎傳》：

許慎字叔重，汝南召陵人也。性淳篤，少博學經籍，馬融常推敬之，時人為之語曰：「五經無雙許叔重。」為郡功曹，舉孝廉，再遷除涿長。卒于家。初，慎以五經傳說臧否不同，於是撰為五經異義，又作說文解字十四篇，皆傳於世。

#### 蔡倫

《後漢書·宦者列傳》：

蔡倫字敬仲，桂陽人也。以永平末始給事宮掖，建初中，為小黃門。及和帝即位，轉中常侍，豫參帷幄。倫有才學，盡心敦慎，數犯嚴顏，匡弼得失。每至休沐，輒閉門絕賓，暴體田野。後加位尚方令。永元九年，監作秘劍及諸器械，莫不精工堅密，為後世法。自古書契多編以竹簡，其用縑帛者謂之為紙。縑貴而簡重，並不便於人。倫乃造意，用樹膚、麻頭及敝布、魚網以為紙。元興元年奏上之，帝善其能，自是莫不從用焉，故天下咸稱「蔡侯紙」。元初元年，鄧太后以倫久宿衛，封為龍亭侯，邑三百戶。後為長樂太僕。四年，帝以經傳之文多不正定，乃選通儒謁者劉珍及博士良史詣東觀，各讎校漢家法，令倫監典其事。倫初受竇后諷旨，誣陷安帝祖母宋貴人。及太后崩，安帝始親萬機，敕使自致廷尉。倫恥受辱，乃沐浴整衣冠，飲藥而死。國除。

## 五、隸古定

- 「隸古定」是指用隸書的筆法來寫「古文」的字形。
- 這些出土的古文經書，被漢代儒生用當時的隸書代換。
- 總結：漢武帝聽從董仲舒獨尊儒術，讀書人為了當官都學五經。連那些沒有被秦始皇燒光的用六國古文寫的經書，也被改用漢代的隸書重新隸定過。
- 漢儒的註解是用約定成俗的方式，官大學問大中華古文經而逐步走入文史學。

# 六、中華文化文字演化對照表

歷史朝代對照
西元前4700~2900年紅山文化
西元前3400~2250年良渚文化
西元前2070~1600 夏
西元前1600~1046 商
西元前1046~771 西周
西元前770-403 春秋
西元前563-483 釋尊佛
西元前551-479 孔子
西元前403-221 戰國
西元前221 秦小篆

文字變成文史學工具化
西元前213秦始皇狹書令
西元前134西漢董仲舒罷黜百家
西元前145-86司馬遷史記
西元前100隸古定
西元220-589 魏晉南北朝
西元618-907唐朝隸書向楷書過渡
西元920-1279宋朝行書
西元1368-1644明朝草書
西元1716康熙字典成書約5萬字
西元1919年反儒家五四運動
西元1956年開始推行漢字簡體化
西元1979年于省吾甲骨文字釋林出版

文字字體演化
紅山文化 西元前4700~2900年(圖1)
良渚文化 西元前3400~2250年(圖2)
三星堆文化 西元前2780年-1080年(圖3)
甲骨文 (殷墟) 西元前1320年-1046年(圖4)



楚、蜀

鳥紋(圖5)

篆文(圖6)

周、秦

隸書(圖7)

秦代一統後漢人使用

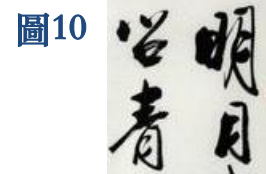
草書(圖8)

楷書(圖9)

唐

行書(圖10)

宋、明



# 中華文化文字究竟是由文學(工具字)或是由宗廟神學文化(易經卜辭)來發展的

## 一、原古文家是形而上的宗廟神學文化(修行用)

甲骨文兼具象形文及楔形文，先有甲骨文再發展成宗廟圖文；甲骨文是易經卜辭、宗廟神學裡面的行為。甲骨文字是一個字就是一句；原古人類再慢慢發展成抽象等圖的映文，是心相構圖的圖碼；甲骨文與古埃及文都是吾人卦象中意象的推演理論神學，也是吾人基因胚胎演化學。

甲骨文及六千年以前的古埃及文與中原正音河洛閩南文語是相通的，用河洛閩南語文加上易經卜辭文化的卦中意象推演連結再配合六書（象形、轉注、指事、假借與形聲、會意），就可以讀懂其神學意涵。

## 二、甲骨文是中華文化文字的樞紐轉折

甲骨文是以拆字拼圖分開來解析的，秦末再慢慢發展由古篆、鳥紋(加入各種情節)到小篆(秦末李斯加入民間雙關語的工具用)而變成隸書體(古經+官方文書併用)。

## 三、中華古文明宗廟神學文化被發展成文書史學(工具用)

漢以後(約2200年前)用兼具官方與文書工具字的隸書來解讀3000年以前形而上的生命演化古經文化，方向是完全不同而無關，古經文化不應只是秦漢以來所發展的文學與歷史，乃至於唐宋以後的工具文創文史學。

四、我們的先秦古經內文，是要用「甲骨文→古篆→隸書字型的拆字法」才能解讀的，其文句中  
含有依「人俑之戲簿(吾人胚胎內基因人子的演化歷階)」所演義的形而上學識；這種經由宗廟神道  
思想中，所述說的「人俑修學法要與歷階演化改變」，不是漢儒與今日學者，用人倫的文書、文  
史觀點所能涉入的。

## 七、總結

故2500年到4000年前的甲骨文與中華各古經文化(書經、詩經、易經、道德經等)乃原古宗廟祭師卜辭修為至高的文化底蘊境界，而不應僅止於2000年到2500年前經西漢董仲舒獨尊儒學所演變的文學(工具字)、史學或宗教哲學之自我正負交感神經的感官覺受領域；把3000年以前的甲骨文與中華各古經神學用秦漢以後發展成的文學、史學或宗教來作註解，或許是穿鑿附會完全背離的文化研究方式。



# 八、附件

附件一、中國古文化文字

附件二、甲骨文

附件三、金文

附件四、竹簡

附件五、戰國七雄各國文字字體及種族說明

附件六、大篆

附件七、小篆

附件八、秦始皇挾書律說明

附件九、漢代的隸古定與隸書

# 附件一、中國古文化文字

◎西元前4700~2900年  
紅山文化



◎西元前3400~2250年  
良渚文化



◎西元前2780年-1080年  
三星堆文化



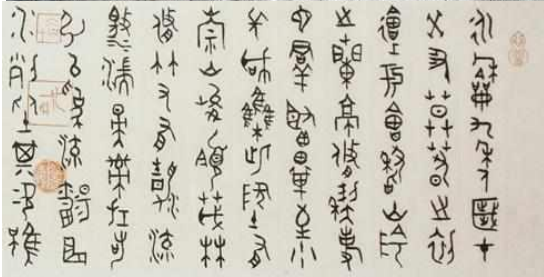
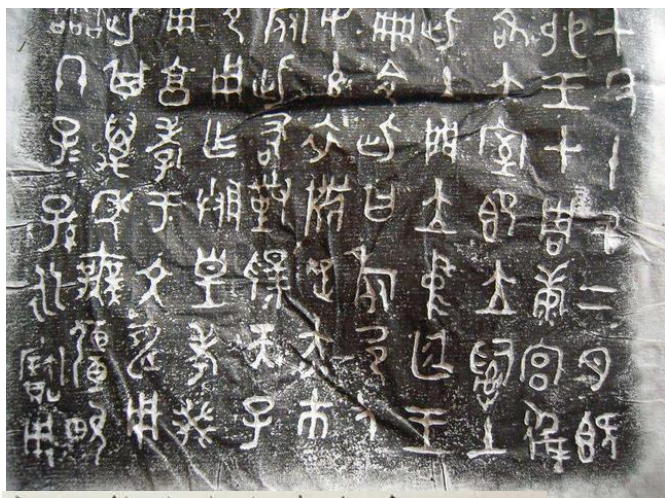
## 附件二、甲骨文



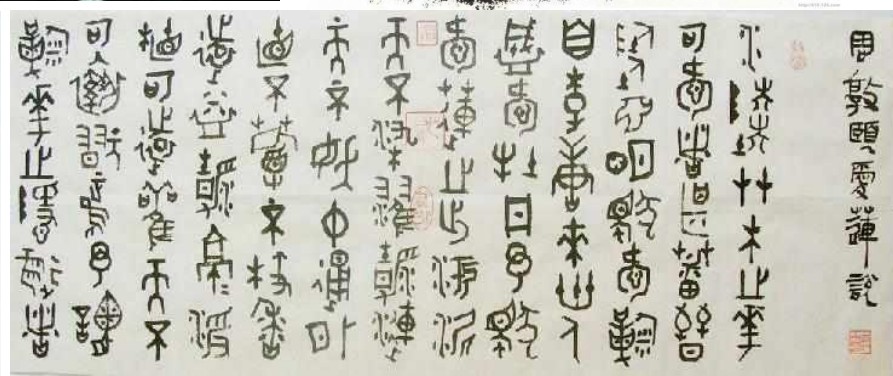
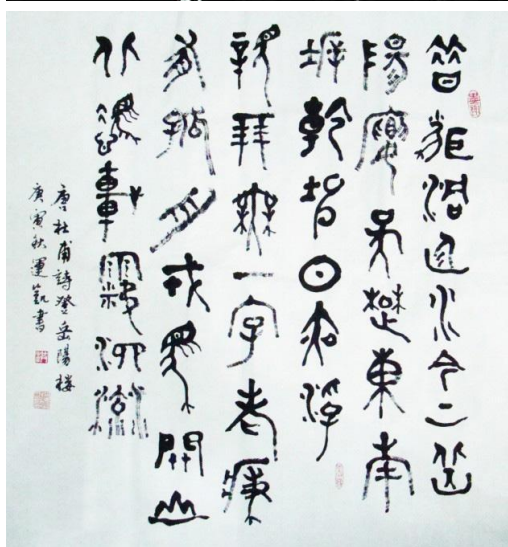
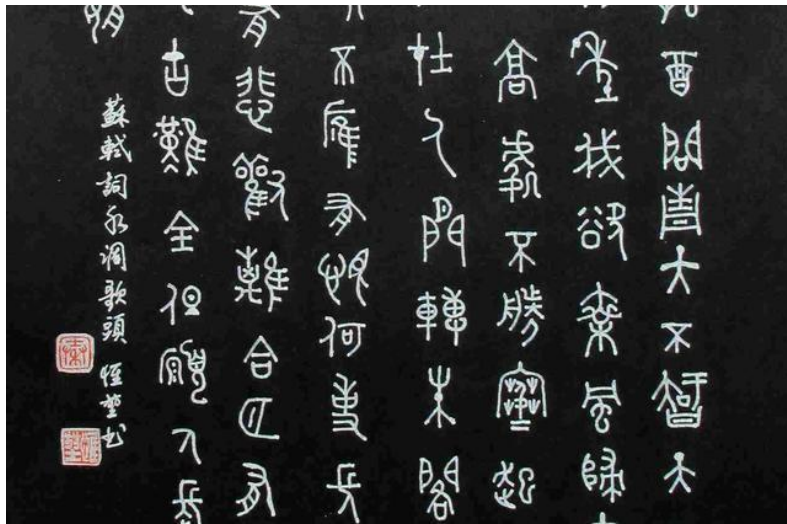
胚胎甲地(龜甲)的眼光映文



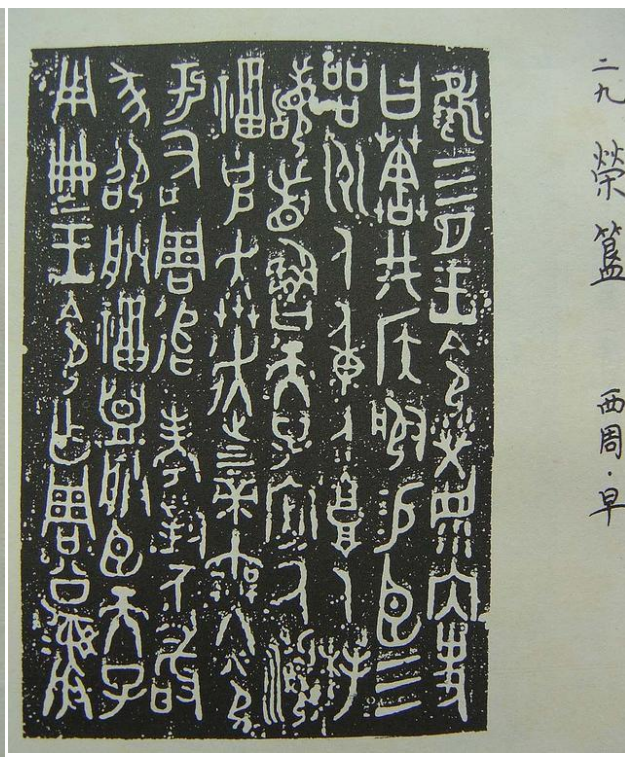
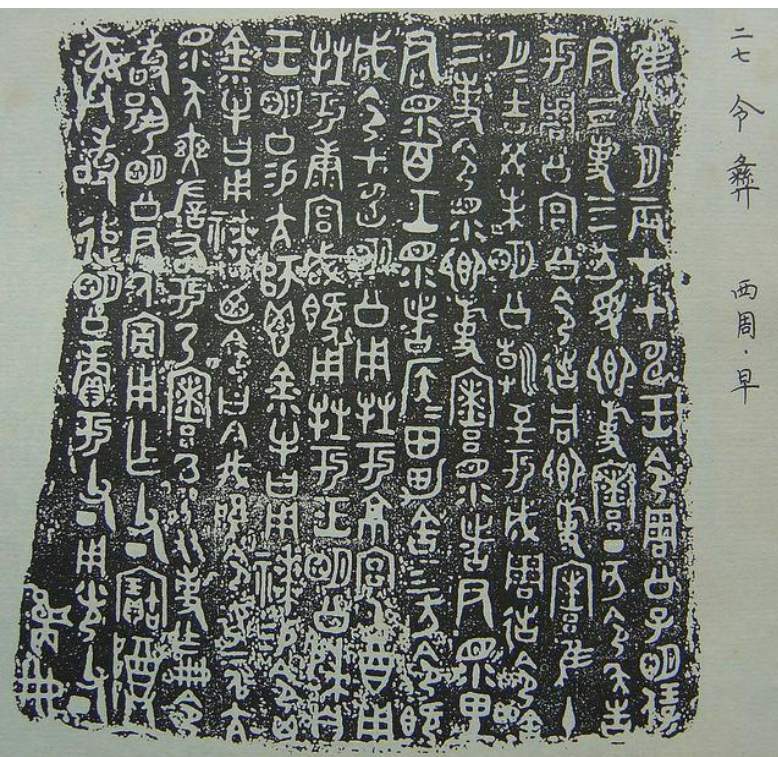
# 附件三、金文(1)



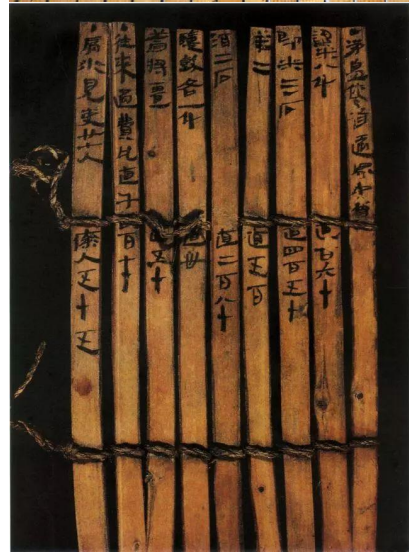
# 附件三、金文(2)



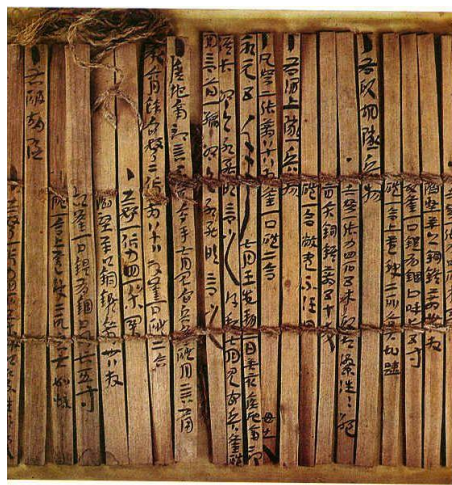
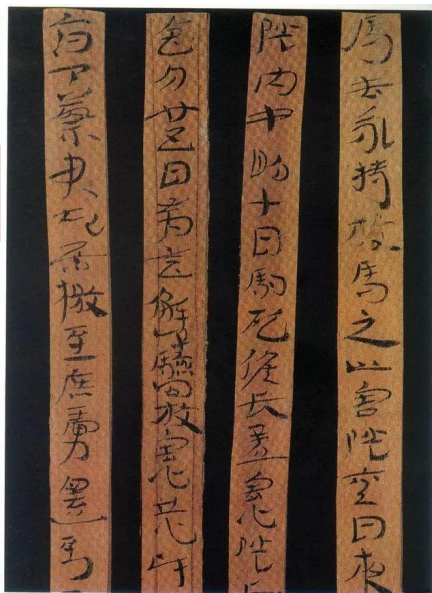
# 附件四、竹簡(1)



# 附件四、竹簡(2)



# 附件四竹簡(3)





## 附件五、戰國各國文字(1)

### 齊國文字

包括齊、魯、邾、滕、薛、莒、杞、紀、祝、倪、任等國。是一種頗具特色的東方文字體系。書寫者任意，異體字繁多，裝飾筆劃醒目。

### 燕國文字

文字蒼勁有力，很符合當時身處最北方的燕國。對於當時的其他國家文字，有著特異的北方風格，而且由於燕地身處邊疆，因此他的字也比較穩定

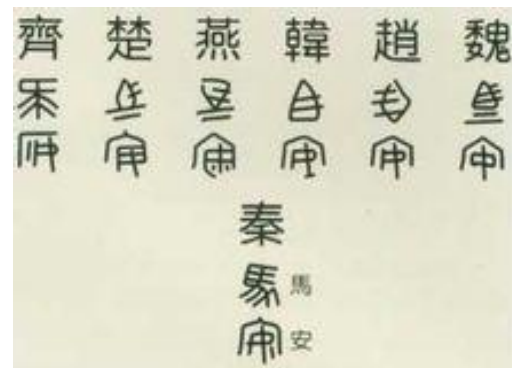
### 秦國文字

主要指秦國文字。

更多地繼承了西周文字的遺風，比較穩定。後來發展出規整和潦草兩種類型。

### 楚國文字

包括楚、吳、越、徐、蔡、宋等大國以及漢、淮二水之間星羅棋佈的小國。字體頗長，有特殊的形體，特殊字體。王國維《戰國時秦用籀文六國用古文說》



# 附件五、戰國各國文字(2)

小篆	西周正體	戰國文字										
		秦	楚	齊		燕	三晉			中山		
馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬
年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	年

魏 𠄎 𠄎  
 趙 𠄎 𠄎  
 韓 𠄎 𠄎  
 燕 𠄎 𠄎  
 楚 𠄎 𠄎  
 齊 𠄎 𠄎  
 秦 𠄎 𠄎  
 馬 安 市 者 陽



## 附件五、春秋戰國時期的種族遷徙分化(3)

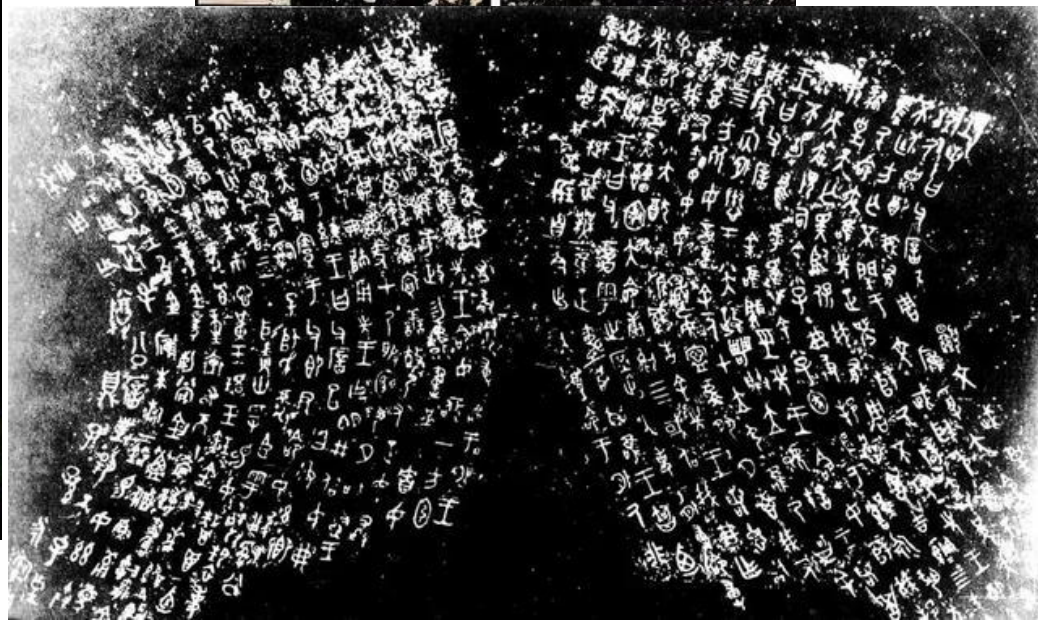
春秋時期，秦國向西大舉開疆拓土，兼并和征服了西北大量的戎人、羌人。秦穆公「用由余謀伐戎王，益國十二，開地千里，遂霸西戎」。而河湟羌人，由於地處邊遠，秦國勢力一時還達不到，故得以保存其原來的種族和文化。

戰國初，分布在黃河上游和湟水流域的一部分羌人，還處於原始社會末期。當時「河湟間、少五穀，多禽獸，以射獵為事」。他們較之先期進入中原地區的羌人及姜氏之戎等，發展水平緩慢得多，而且自公元前7世紀初以後，由於秦國的強大，西部羌人再也不能像過去即從上古以來那樣向東方乃至中原地區頻繁地遷徙了。河湟地區的羌人不得不改變自己原始的生產方式，向農耕兼畜牧的生產方式過渡，這種改變與秦國的影響有著重要關係。

據《後漢書·西羌傳》記載，秦獻公(前384-前362年)時秦再次向西擴張勢力，秦兵來到渭水源頭，滅了狄戎和獯戎，使羌人受到極大的威脅。於是一部分羌人率部遠徙，從此與湟中羌斷絕了往來。其所徙之地當在今青海西南界或西藏的東北角。這支「與眾羌絕遠，不復交通」的羌人，即是後來的「發羌」、「唐旄」，成為藏族先民的一個組成部分。還有一部分羌人長途跋涉到了新疆天山南麓，為後來文獻上所記載的「婁羌」的組成部分。

此外，還有大量羌人陸續向西南移動，有的到了白龍江流域，名為武都羌；有的到了涪江、岷江流域，名為廣漢羌；有的到了雅礱江流域，名為越嶲羌。這些遷徙的羌人與當地原有的居民共同生活，發展成為西南藏彝語族各支的先民。由於自然條件的差別，有的處河谷地帶，有的據丘陵地區，有的則生活在深山密林之中，加上其他因素的影響，決定了他們後來走上了不同的發展道路，有的強大，有的弱小，或農耕，或遊牧，或與漢族同化，或與土著結合形成新的民族，為我國多民族大家庭增添了更加豐富多彩的內容。

# 附件六、大篆(1)



# 附件六、大篆(2)

	華	清	沐
大篆			

華清沐  
 張琬書

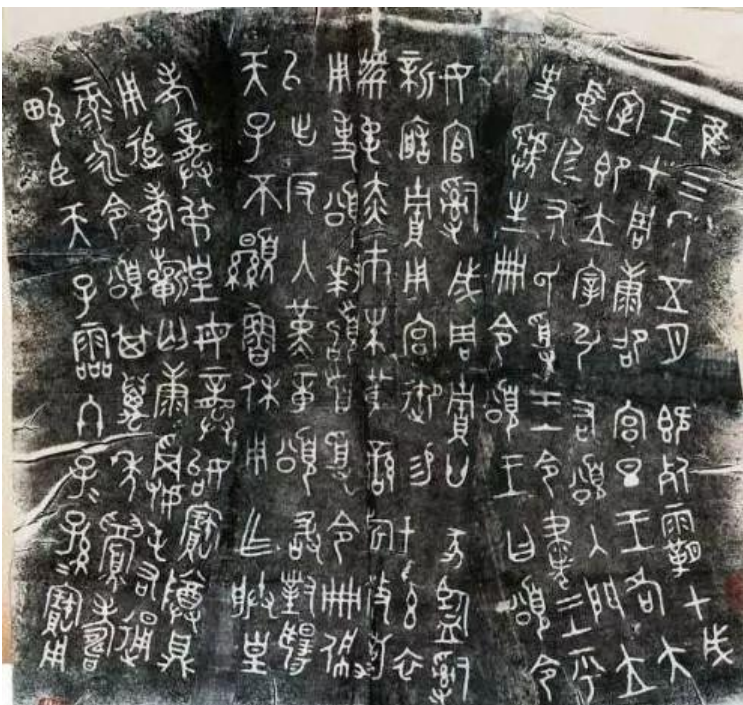
天高月隱  
 張琬書

張琬書

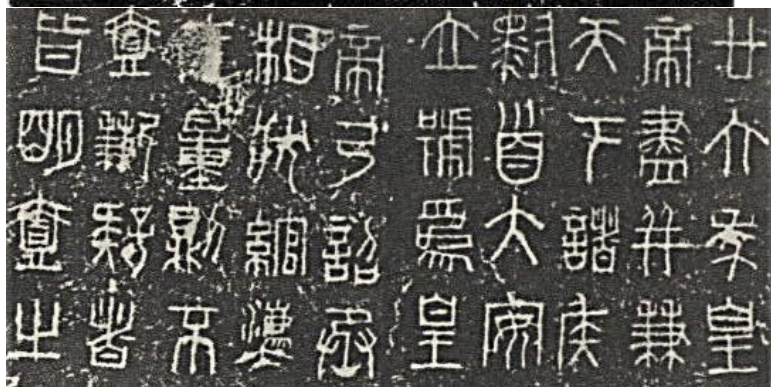
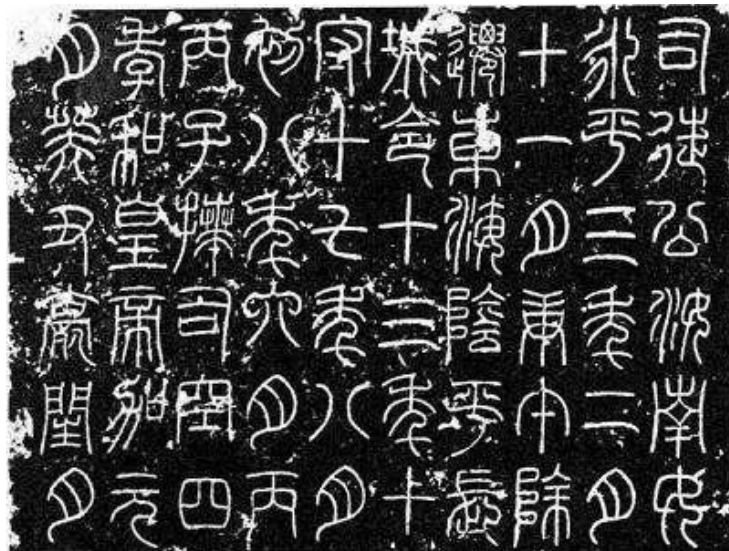
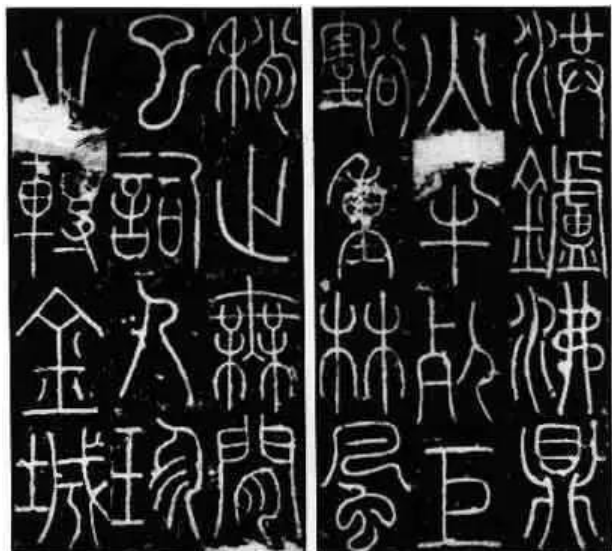
皇帝  
 張琬書

天高月隱  
 張琬書

# 附件六、大篆(3)



# 附件七、小篆(1)



# 附件七、小篆(2)

教不嚴	養不教	教五子	廣燕山	子不學	昔是矣	教之謂	肯不教	性相欲	人之初	下	皆	知	美	止	爲	美	歎	慈	了	皆	知
師之德	以之謂	名俱揚	武義方	斷機杼	澤鄰處	貴以貴	性了變	習相遠	性本善	爲	義	歎	不	義	子	武	燕	相	生	難	易
										長	短	相	形	高	下	相	墨	音	聲	相	味
										相	騰	恆	屯	是	以	聖	尺	胤	燕	爲	止
										不	言	止	教	賢	物	作	不	弗	始	生	不
										爲	不	弗	情	功	成	不	弗	居	亦	唯	弗
										以	不	杏									



不	尚	賢	傳	民	不	美	不	貴	難	得	止	頂	傳
民	不	爲	盜	不	見	可	欲	傳	民	心	不	亂	是
以	聖	尺	止	治	虛	莫	心	實	莫	殘	弱	莫	也
強	莫	分	常	傳	民	燕	知	燕	欲	傳	亦	智	者
不	教	爲	屯	爲	燕	爲	助	燕	不	治			





## 附件八、秦始皇挾書律說明

挾書律，是指中國秦朝始皇帝嬴政在建立秦朝以後，實施焚書時同時頒布的一條法令。「敢有挾書者族」，即對私自收藏持有違禁書籍的人施以滅族酷刑。挾書律與秦朝的其他文化政策共同形成了秦朝對文化的高壓態勢，使得許多士人受到迫害，許多重要的文化書籍被焚毀，使得東周以來出現的百家爭鳴的文化開放局面結束，使東周以來的學術和文化傳承受到破壞，同時也使得秦的政策遭到當時及後世廣泛而強烈的批評，並使得當時的社會矛盾更為激化，對秦朝的滅亡有推動作用。[網路上皆無挾書律的詳細內文。](#)

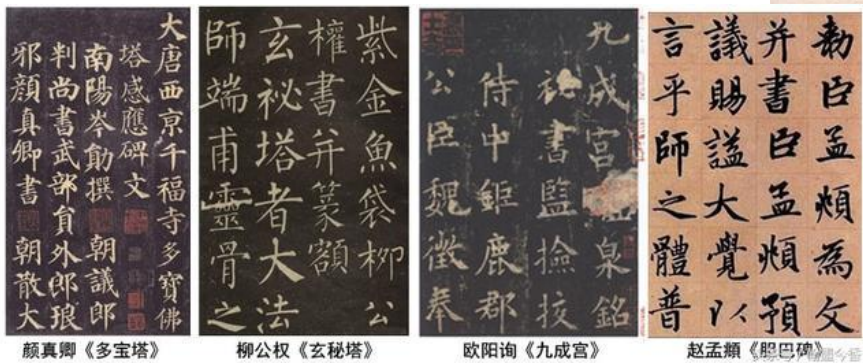
### 記載

- 1.史記·秦始皇本紀：臣請史官非秦記皆燒之。非博士官所職，天下敢有藏詩、書、百家語者，悉詣守、尉雜燒之。有敢偶語詩書者棄市。以古非今者族。吏見知不舉者與同罪。令下三十日不燒，黥為城旦。所不去者，醫藥卜筮種樹之書。若欲有學法令，以吏為師。」
- 2.漢書·卷二·惠帝紀：三月甲子，皇帝冠，赦天下。省法令妨吏民者，除挾書律。顏師古註：張晏曰：「秦律敢有挾書者族」

# 附件九、漢代的隸古定與隸書(1)



# 附件九、漢代的隸古定與隸書(2)



顏真卿《多宝塔》

柳公權《玄秘塔》

欧阳詢《九成宮》

赵孟頫《胆巴碑》

或問學書宜學何體對以有法而無體所謂無體  
 非謂不存在某家風格乃謂無某體之嚴格界限  
 也。以顏書論多寶不日麻姑顏廟不同郭庶至於  
 多生祭姪行書草稿又与碑版有別然則顏體  
 竟何在乎於宗顏體又以何為準乎顏體也斯他家  
 同例也。



蒙屋市以惠仁孫  
 負繩收合君老傷  
 郭動李間遷肆於  
 豫登明興楊張是  
 使城豐廓恤於前  
 隴孔服是巷奮收  
 丁亥年夏嘉應州  
 俊意臨曹全碑於

聖赫赫彌章  
 相人瑛字少  
 卿平原高書

附件九、漢代的隸古定與隸書(3)

震爻狄東勤九夷荒  
殞各貢所有 煨燼

張騫廣通風俗開定  
南苞南八蠻西羅馬

祖高帝龍興有張良  
釋山謨建忠弼出謨

君諱遷字公方陳留  
吾人也君出先出自

靈蹤腕露湘煙

九沙道人萬經

www.yac8.com

綺息青蓮紅藥

龍正康成日五斗

九沙萬經

梅炎藻夏麥氣迎焮

www.yac8.com

雲鶴游天群鴻戲海

# 附件九、漢代的隸古定與隸書(4)

硯  
 硯者發墨而不損毫夫發墨則近粗不損毫  
 則易過巧滑二者不相為用所以難其端溪之石  
 有數一黃巖一屏風背一栴芴坑一紫岩一綠岫  
 一官肥俗名宋坑唯水岩稱寂朝天次之兩者皆一山所  
 分燥濕定高下有異下得研不甚深究但剝落墨  
 筆後為車潭故粵之售於外者皆黃坑屏風即  
 鸚鵡亦栴花巖而已水巖各禁水冷洞深非有大  
 少者不敵食慕眾不足竭累積北宋採後及今  
 甲五百車日採日深拮据益苦其石多云霞各

別來無計滌塵囂身已歸田累未消惟望新息  
 垂雨露豈堪舊業留簞瓢萱萼棹背颺長好梧  
 風易舍獨重負何當輕釋去相思遠駕一逍遙  
 東國論文共卓然心期直到古心前疆場裏單  
 悲先班里第鳴珂媿賢倏忽浮沈身各散平生  
 膠凍念常縣名提百丈洵難斷我夢從君在日  
 邊

靜巖巖長兄老先並教以  
 南上同學弟黃佳

豎水尋山二里餘竹林  
 斜到坡隈屆秋光何處  
 堪消日元晏先生滿架  
 書

皇若年通光  
 萬行